

**Библиография работ по «Слову о полку Игореве»  
(1943—1956)<sup>15</sup>**

- I. Г. Вернадский. Слово о полку Игореве в историческом отношении. — Новоселье, № 3, Нью-Йорк, 1943, стр. 53—56.  
Первоначальная версия работы VIIIк.
- II. В. G. Guerneу, The Lay of the Host of Igor, son of Svyatoslav, grandson of Oleg, — Treasury of Russian Literature, Нью-Йорк, 1943, стр. 5—33.  
Стихотворный перевод «Слова» на английский язык.
- III. L'Institut de Philologie et d'Histoire Orientales et Slaves (Chronique), Annuaire de l'Institut de Philologie et d'Histoire Orientales et Slaves, Université Libre de Bruxelles, VII: 1939—1944. Нью-Йорк, 1944.  
Стр. 483, 485, 490 и сл.: лекции и семинарий по «Слову».
- IV. Р. Якобсон. Слово о полку Игореве. Новоселье, № 14—15. Нью-Йорк, 1944, стр. 46—62.  
Вступление и первоначальная версия перевода «Слова» на современный русский язык; ср. VIII.
- V. H. Grégoire, La Geste d'Igor. Renaissance, II—III. Нью-Йорк, 1945, стр. 83—110.  
Вступление и первоначальная версия перевода «Слова» на французский язык; ср. VIIIв.
- VI. G. P. Fedotov. The Russian Religious Mind-Kievan. Christianity. Кэمبرидж, Масс., 1946, гл. XI: The Tale of Igor's Campaign, стр. 315—343.  
Мифическое и магическое мирозерцание поэта, трагический пафос поэмы; христианские нотки в ее этике.
- VII. В. А. Рязановский. Обзор русской культуры, I. Нью-Йорк, 1947, стр. 112—117.  
«Слово» как один из величайших памятников мировой средневековой литературы.
- VIII. La Geste du Prince Igor—épopée russe du douzième siècle (texte établi, traduit et commenté sous la direction d'H. Grégoire, R. Jakobson et M. Szeftel, assistés de J. A. Joffe). — Annuaire de l'Institut de Philologie et d'Histoire Orientales et Slaves, Ecole Libre des Hautes Etudes à New York, Université Libre de Bruxelles, VIII: 1945—1947. Нью-Йорк, 1948, 383 стр. с предисловием, послесловием и указателями.
- a. R. Jakobson. Quelques remarques sur l'édition critique du Slovo, sur sa traduction en langues modernes et sur la reconstruction du texte primitif.
  - б. R. J. Edition critique du Slovo.
  - в. H. Grégoire. Traduction française du Slovo.
  - г. R. J. Altérations du texte et leur corrections.
  - д. M. Szeftel. Commentaire historique au texte du Slovo.
  - е. R. J. Essai de reconstruction du Slovo dans sa langue originale.
  - ж. S. H. Gross. Traduction anglaise du Slovo.
  - з. R. J. Traduction du Slovo en russe moderne.

<sup>15</sup> Сюда вошли книги, статьи и рецензии: а) написанные в США, где бы они ни были напечатаны, и б) опубликованные в США, где бы они ни были написаны. Аннотация опущена в тех случаях, когда содержание работы было отмечено непосредственно в нашей статье.